

## > sommaire

3 brèves

4 information

CTICS

5 éditorial

6 di a nou tout

9 portrait

Jean-Louis de Guigné  
Installation d'un jeune planteur

11 aménagement

Les grands programmes  
d'irrigation de La Réunion

13 cahier technique

Irrigation (1<sup>ère</sup> partie)

23 point de vue

Jean-Bernard Grondin  
Président d'IRRIGUEST

25 métier

Le technicien replantation

27 pratique

28 équipement

Mise en œuvre  
des projets d'irrigation

30 actualité internationale

La mondialisation en panne ?

## Canne Progrès à son site internet

Après Caro Canne, les professionnels de la canne et du sucre disposent désormais d'un nouvel outil d'informations techniques avec la mise en ligne du site internet : [www.canne-progres.com](http://www.canne-progres.com)

## La campagne sucrière 2004 en Guadeloupe

Les prévisions de tonnages retenues lors de la réunion de la CPCS du 5 février 2004 s'établissaient comme telles :

- Le tonnage total prévu s'élève à 736 900 tonnes récoltées sur 11 463ha (572 309 tonnes en 2003), dont 626 850 tonnes sur 9 688 ha en Guadeloupe «continentale» et 110 050 tonnes sur 1 775 ha à Marie Galante.
- Les distilleries vont consommer 36 000 tonnes de cannes pour produire du rhum agricole et 700 900

tonnes de cannes sont destinées à la production de sucre.

Les tonnages sont en augmentation de 22 % en moyenne entre 2003 et 2004. La progression est due aux bonnes conditions climatiques de la fin 2003, ainsi qu'à l'abondance et à la bonne répartition des pluies. La plus forte progression vient du bassin du nord de Grande Terre avec 33,6 % grâce aux pluies abondantes. La Basse Terre progresse quant à elle de 15,9%, et Marie Galante de 16,8 %.

(source : Chambre d'Agriculture, CTICS, CIRAD)

## Produits phyto : formation aux bonnes pratiques agricoles

Pour apprendre à mieux protéger leur santé et leur environnement, les agriculteurs sont informés qu'ils peuvent s'inscrire à une formation gratuite sur la bonne utilisation des produits phytosanitaires pour la santé et l'environnement, au moyen d'un appareil à dos. C'est le désherbant R-bix (paraquat) qui est utilisé pour illustrer cette formation. Elle est dispensée par des formateurs

DOM formés sur le FORMAP/AFPP «usages à dos», adapté aux conditions tropicales. Les agriculteurs recevront à l'issue de leur formation, une attestation de formation, ainsi qu'un doseur, une paire de gants et un poncho de protection.

Pour tout renseignement complémentaire, contacter Christophe Fillon au 0692 86 61 35.

CARO CANNE N°4 - MAI 2004  
REVUE TRIMESTRIELLE DE CANNE PROGRÈS

**Directeur de la publication :**

Bernard Siegmund - Président de l'ARTAS

**Rédaction :** ARTAS - Annie Lebot

**Conception et réalisation :** High-Tech Consultant

**Photos :** FLA/CEDUS, FLA/Conseil Général,  
Chambre d'Agriculture

**Information et abonnement :**

ARTAS c/o CERF - BP 315

40 route Gabriel Macé - 97490 Sainte-Clotilde

Tél. : 0262 28 21 29 - Fax : 0262 29 05 07

**Imprimerie :** NID - Dépôt légal : en cours

**Tirage :** 6 000 exemplaires

**Diffusion :** ARDP et Canne Progrès

**Prix au numéro :** 2 €

**Ont participé à ce numéro :**

- Chambre d'Agriculture • CIRAD
- CPC • CTICS • Conseil Général
- DAF • Industriels du Sucre •



## Union SDA/Béghin Say devient Téréos

Fin janvier 2004, le rapprochement entre Union SDA et Béghin Say connaît une étape supplémentaire avec la naissance de Téréos. Cette nouvelle identité visuelle, symbolisant l'union des deux sociétés, fait référence à la dimension internationale du groupe et à la diversité de ses activités. Cette évolution ne change en rien la

situation réunionnaise. Il n'y a aucune répercussion sur les structures juridiques et les marques commerciales réunionnaises sont conservées. Les sociétés Sucrière de La Réunion et Sucrerie de Bois-Rouge sont toujours gérées en partenariat par Téréos et le groupe Quartier-Français.

« Ter » rappelle la vocation  
du groupe consistant à extraire  
les richesses de la terre  
et éos du grec «aube» rappelle  
l'origine, le nouveau départ.  
Visuellement, les feuilles symbolisent  
les céréales, la betterave, la canne  
et la sphère ciselée évoque, tout à la fois,  
la terre et la pureté cristalline du sucre.

